
BBC LEARNING ENGLISH

English in Action

Borrowing things



This is not a word-for-word transcript

Kee

안녕하세요 여러분, English in Action 에 오신 것을 환영합니다.

오늘 저희 쇼에서는 런던에 살고 계신 분들이 무언가를 빌릴 때 사용하는 표현들에 대해서 알아보는 시간을 갖겠습니다. 저는 김기환 입니다. 자 그럼 오늘도 Phil 을 모시겠습니다.

안녕하세요!

Phil

Hello Kee! And hello to our listeners.

Kee

Phil 뭘 찾고 있나요?

Phil

Yeah... it's a bit embarrassing – I can't find my phone.

Kee

언제나 필요하다면 제것을 빌릴 수 있어요.

Phil

Thanks, I might need that... phones are so important and it's a real pain when you lose them... so let's have a look at the language people used when they need to borrow one.

I started off by asking this question:

'What would you say if you wanted to borrow a friend's phone?'

Voice 1: Can I borrow your phone?

Voice 2: Hey, can I borrow your phone?

Voice 3: Can I have your phone?

Phil

So, it all sounds quite straightforward... 'Can I borrow or Can I have...?'

Kee

마지막 표현 'Can I have your phone'은 정말 가까운 친구들에게만 쓸거 같아요. 자 그리고 여기서 중요한 표현은 Can I 입니다. 무언가를 요청할때에는 이구조를 사용합니다 그래서 세분 모두 Can I borrow 기리고 Can I have라고 했어요. 그럼 만약에 친구가 주위에 없다면 어떻게 해야 할까요?

Phil

Yes.... That's where it gets more complicated.... And more interesting... So to find out, I asked a different question:

'What would you say if you wanted to borrow a stranger's phone?'

I got some interesting answers – listen to these:

Voice 1: excuse me, would you mind if I borrowed your phone for a moment?

Voice 2: I have a bit of an emergency. Would you mind if I borrowed your phone? you could sit with me while I make the call.

Voice 3: Oh, I've done that before. Excuse me, please can I borrow your phone? My phone's dead.

So, the key word here is 'Excuse me' – a very important expression in Britain.

Kee

네, 두번째 사람은 공손하게 부탁할 때 'would you mind if...' 이렇게 해도 괜찮겠어요 라는 질문입니다. 이렇게 간접적인 질문은 영어에서는 더 공손합니다.

그리고 두번째 분은 'have a bit of an emergency' 급한 일이 좀 생겨서요 라며 전화를 빌려달라는 부탁하기 전에 이유를 설명하는데, 좀 더 설득력있게 들리기 때문입니다. 그리고 이분은 'you can sit with me while I make the call' 제가 전화하는 동안 저랑 앉아 있으세요 라고 합니다. 빌리는 사람 근처에서 떠나지 않는 것도 빌려주는 사람에게 신뢰를 얻는 법이죠.

Phil

Yes, definitely... Ok, now the other really important thing that British people do to be polite is apologise.

Kee

네 영국사람들은 정말 sorry 를 자주 씁니다.

Phil

Sorry... we do it all the time. Have a listen to this answer for the perfect example...

Voice 1: Excuse me, I'm really, really sorry, I am so sorry, can I borrow your phone, I've lost a friend, we were supposed to meet round here, I don't know where they are, I'm so sorry, please.

Phil

So, here we had an 'excuse me', two 'so sorry's', a 'really really sorry', a reason and a 'please'.

Kee

'really'와 'so'가 형용사 'sorry'를 어떻게 더 강하게 만드는 지 알 수 있습니다.

Phil

Erm, excuse me Kee.

Kee

왜, 무슨 일인데요?

Phil

I'm really, really sorry... so, so, sorry, but we've run out of time. Would you mind if I asked you, please, to finish the programme?

Kee

오늘은 'excuse me' 간접적인 질문, 이유, 그리고 사과를 이용해서 무언가를 정중하게 요구하는 여러 가지 방법을 알아보았습니다. 청취자 여러분 오늘도 English in Action을 들어주셔서 감사합니다! 우리 인사 할까요 Phil.

Phil

안녕히계세요

Kee

다음 번에 다시 뵙겠습니다. Bye bye!!